**Národní divadlo Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 65770 Brno**

e-mail: stepankova@ndbrno.cz, tel. +420 606917904

**Smlouva**

**o provedení divadelního představení**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany:

**Národní divadlo Brno,** příspěvková organizace

se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno

zastoupené MgA. Martinem Glaserem, ředitelem

IČ: 00094820

# DIČ: CZ00094820

Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30

Bankovní spojení: UniCredit Bank

IBAN: CZ4927000000002110126631

SWIFT: BACXCZPPXXX

(dále jako POŘADATEL)

a

**Slovenské národné divadlo**

se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika

zastoupené: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND

Mgr. art. Miriam Kičiňová ArtD., poverená vedením Činohry SND

IČ: 00164763

DIČ: SK2020829954

IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954

Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR

Bankovní spojení: Štátna pokladnica, č. účtu: 7000069886/8180

IBAN: SK 48 8180 0000 0070 0006 9886

SWIFT: SPSR SKBA

Adresa banky: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava, Slovenská republika

(dále jako ÚČINKUJÍCÍ)

**I.**

**Předmět smlouvy**

1. ÚČINKUJÍCÍ se svým souborem odehraje pro POŘADATELE jedno představení **“Špina“** dne   
   **20. 5. 2023 v 15:00 hod. na jevišti Městské divadlo Brno – Hudební scéna.**
2. POŘADATEL se zavazuje zaplatit ÚČINKUJÍCÍMU cenu za výše uvedené představení v souladu   
   s touto smlouvou.
3. ÚČINKUJÍCÍ poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

**II.**

**Cena a platební podmínky**

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou.
2. Smluvní cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je stanovena

**paušální částkou 10 855 EUR netto, tj. 12 073,53 EUR btto**, a to následovně:

1. **paušální odměna za představení: 6 905 EUR netto, tj. 8 123,53 EUR btto**
2. **produkční náklady (doprava dekorací a kostýmů): 3 950 EUR netto, tj. 3 950 EUR btto**
3. Licenční odměny a umělecká a hudební práva jsou zahrnuty v odměně za představení.
4. Zdanění bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a Slovenskem.
5. Smluvní cena za vystoupení dle Čl. II, bod 2. bude uhrazena po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení faktury pořadateli, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy, nejdříve však následující pracovní den po nabytí účinnosti smlouvy.
6. Obě strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR.
7. POŘADATEL se zavazuje uhradit z brutto odměn dle této smlouvy, nad jejich rámec, případnou DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
8. ÚČINKUJÍCÍ předá pořadateli při podpisu smlouvy potvrzení o daňovém domicilu.
9. ÚČINKUJÍCÍ doloží při podpisu smlouvy, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání.
10. Tržby za vystoupení náleží pořadateli
11. Pořadatel se zavazuje zaslat ÚČINKUJÍCÍMU po uskutečnění představení výkaz tržeb za představení a to do 5 pracovních dnů ode dne uskutečnění představení.

**III.**

**Povinnosti smluvních stran**

1. **Povinnosti POŘADATELE:**
2. POŘADATEL na vlastní náklady zajistí organizační a technické podmínky pro technickou přípravu, zkoušku a provedení představení na jevišti: Městské divadlo Brno – Hudební scéna dle TR, viz příloha č. 2.

dne 19. 5. 203 (technická příprava) – dle TR (Technický rider), technická příprava vč. přestávek dle zákoníku práce

dne 20. 5. 2023 (technická příprava a představení) – pokračování technické přípravy vč. přestávek dle zákoníku práce, od 15:00 hod. představení na jevišti Městské divadlo Brno – Hudební scéna.

* poskytne na vlastní náklady prostor schopný produkce, včetně jeviště a šaten,
* umožnění bezplatného parkování pro Účinkujícího po dobu pobytu a přípravy za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení,
* zabezpečení požadavků osvětlení/jevištní techniky, v souladu s technickými   
  a technologickými možnostmi POŘADATELE,
* poskytne a uhradí náklady na zabezpečení potřebného počtu osob pro obsluhu jevištní techniky,
* poskytne na vlastní náklady během celé přípravy i samotného představení v divadle pro osoby zabezpečovaných ÚČINKUJÍCÍM otevřený bufet nebo teplé / studené nealko zdarma (káva / čaj + minerálka + sklenice).

1. POŘADATEL zajistí a uhradí ubytování v hotelu International (Husova 16, Brno 602 00) následovně: 19. 5. – 20. 5. 2023 (1 noc) 2x jednolůžkový pokoj a 10x dvojlůžkový pokoj se snídaní. Event. stornopoplatky půjdou k tíži ÚČINKUJÍCÍHO. Totéž platí pro rezervaci a úhradu ubytování na základě dodatečných požadavků ÚČINKUJÍCÍHO. Pořadatel uhradí ubytování na základě faktury vystavené hotelem International.
2. POŘADATEL se zavazuje provést propagaci výše uvedeného inscenace na vlastní náklady. ÚČINKUJÍCÍ co nejdříve poskytne materiály, které mají být použity pro tyto účely.
3. POŘADATEL si vyhrazuje právo použít k propagaci inscenace svůj vlastní vizuální styl. Všechny propagační materiály budou zaslány ÚČINKUJÍCÍMU před zveřejněním ke schválení v dostatečném předstihu. Účinkující poskytne pořadateli informace související s autorskými právy podkladů pro vizuál.
4. POŘADATEL poskytne ÚČINKUJÍCÍMU 10 ks volných vstupenek na představení dle Čl. I. sml. za účelem kontroly plnění podle smlouvy.
5. POŘADATEL se zavazuje poskytnout informace a poskytnout veškerou součinnost pro splnění povinnosti ÚČINKUJÍCÍM podle čl. III bodu 2. e) Smlouvy v souladu s platnou legislativou ve vztahu k prostoru konání představení podle této smlouvy. V případě nesplnění povinnosti Pořadatelem podle předcházející věty, nenese Účinkující zodpovědnost podle čl. III bod 2. e) téhle Smlouvy.
6. **Povinnosti ÚČINKUJÍCÍHO:**
7. ÚČINKUJÍCÍ se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možnostem vybavení v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
8. Pořadatel informoval účinkujícího, že všichni členové jeho souboru včetně technického personálu a externistů, podílejících se na hostování dle odst. 1 smlouvy, mají mít formulář A1- „Potvrzení o příslušnosti k právním předpisům sociálního zabezpečení“, platný v termínu a místě hostování
9. ÚČINKUJÍCÍ prohlašuje, že všechny osoby, které se podílejí na realizaci plnění dle této smlouvy, mají bydliště, resp. daňový domicil ve státech Evropské Unie, resp. státech, které mají s Českou republikou platnou a účinnou smlouvu o zamezení dvojímu zdanění nebo dohodu o výměně informací v daňových záležitostech nebo jsou smluvní stranou mnohostranné mezinárodní smlouvy o výměně informací v oblasti daně z příjmů, která je platná a účinná pro Českou republiku dle platného seznamu OECD dostupného na: <http://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/Status_of_convention.pdf>.
10. ÚČINKUJÍCÍ je povinen dbát na bezpečnost věcí a ostatních zařízení, které budou v souvislosti divadelním představení přineseny Účinkujícím do prostor POŘADATELE, a bere na vědomí, že POŘADATEL nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností a povinnostmi POŘADATELE a/nebo osob zabezpečovaných POŘADATELEM podle téhle smlouvy anebo platné legislativy.
11. ÚČINKUJÍCÍ se současně zavazuje podle pokynů a na základě informací poskytnutých POŘADATELEM ve smyslu téhle Smlouvy a legislativy platné v ČR zajistit prostřednictvím svého odpovědného pracovníka školení všech pracovníků a umělců hostujícího uměl. souboru dle přílohy č. 1. Za tím účelem se stává Příloha č. 1 „Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory“ nedílnou součástí této smlouvy.
12. ÚČINKUJÍCÍ přiveze vlastní programy, které bude POŘADATEL prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba z programů náleží ÚČINKUJÍCÍMU a bude POŘADATELEM předána současně s neprodanými programy hotově po představení.
13. ÚČINKUJÍCÍ souhlasí s použitím fotografií a audio/video záznamu (max. 3 min) z představení pro propagační a archivní účely bez poplatku.
14. ÚČINKUJÍCÍ poskytne organizátorovi technické podmínky pro uskutečnění vystoupení. Kontaktní osoba za organizátora: Jitka Lanšperková, lansperkova@ndbrno.cz, kontaktní osoba za účinkujícího: Turanová Kristína <kristina.turanova@snd.sk>

**IV.**

**Nekonání a odřeknutí představení**

1. Zrušení představení z vyšší moci (válka, nepředvídatelná přírodní katastrofa, válka, úřední zákaz, epidemie - obzvláště v současné epidemiologické situaci v souvislosti s Covid atd.) anebo z důvodu onemocnění anebo úrazu účinkujícího, kterého není možné v daném čase plnohodnotně nahradit, dávají oběma stranám právo, po včasném, průkazném vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle Čl. I. smlouvy, je povinen uhradit ÚČINKUJÍCÍMU prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení, jestli takové ÚČINKUJÍCÍMU vznikly.
3. Odřekne-li vystoupení ÚČINKUJÍCÍ (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle Čl. I. smlouvy, je povinen uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a prokazatelné škody spojené s přípravou vystoupení, jestli takové POŘADATELI vznikly.

**V.**

**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
4. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují smluvní strany své podpisy.
5. Smluvní strany prohlašují, že se podmínkami této smlouvy na základě vzájemné dohody řídily již ode dne podpisu této smlouvy a pro případ, že smlouva podléhá zveřejnění v registru smluv, považují veškerá svá vzájemná plnění poskytnutá ode dne podpisu této smlouvy do dne nabytí účinnosti této smlouvy za plnění poskytnutá podle této smlouvy.
6. Obě smluvní strany berou na vědomí, že smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zák.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, platným v SR, a souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění.

příloha č. 1: Školení BOZP

příloha č.2: Technické podmínky

V Bratislavě, V Brně,

...................................................... …………………………………………………

**Mgr. Jozef Švolík** **MgA. Martin Glaser**

generálny riaditeľ SND Ředitel

......................................................

**Mgr. art. Miriam Kičiňová, ArtD**.,

poverená vedením Činohry SND

**Příloha č. 1**

**Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory**

**v  Městské divadlo Brno Lidická 16, 602 00 Brno**

**A.**

**Všichni hostující umělečtí pracovníci v MDB jsou v zájmu zajištění PO povinni:**

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi MDB a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech MDB se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu   povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.

V objektech MDB je přísný zákaz kouření. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vařiče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku NDB je v objektech NDB zakázáno používat.

**B.**

**Všichni hostující umělečtí pracovníci v MDB jsou v zájmu BOZP povinni:**

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejblíže nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích MDB, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl. č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci.

S elektrický proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.

1. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
2. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistily, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.

Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího souboru.

**Příloha č.2**

**Technické zabezpečenie hosťovania SND**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Miesto konania | | Hudební scéna MD Brno | | | |
| Dátum a čas konania | | 20.5.2023 o 15.00 | | | |
| **TECHNICKÉ INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ** | | | | | |
| Javisko | | Hudební scéna MD Brno  2 ťahy, od č. 2 - 7 | | | |
| Svetlo | | stávajúce vybavenie Hudební scény MD Brno | | | |
| Zvuk | | stávajúce vybavenie Hudební scény MD Brno  Využijeme live post divadla | | | |
| Video | | stávajúce vybavenie Hudební scény MD Brno | | | |
| **ČASOVÝ PLÁN A POZIADAVKY NA SLUŽBY TECHNICKÉHO PERSONÁLU** | | | | | |
| Príchod | technika: 19.5.2023: 15,00 - 22,00  20.5.2023: cca od 8,00 (resp. podľa dohody z 19.5.2023) | | | | |
| súbor: 20.5.2023 o 11.00 | | | | |
| Príprava predstavenia | Dátum | | **Čas** | aktivita | **požadované služby domácej techniky** |
| **19.05.2023** | | **15,00 – 22,00** | vykladanie, stavba, | 2 jav. technici  1 strojník  1 jav. majster |
| **17,00 - 22,00** | svietenie | 2 osvetľovači |
| **20.05.2023** | | **9,00** | svetlo | 1 osvetľovač |
| **9,00** | zvuk | 1 zvukár |
| **od 12.00** | priestorováskúška | 1 zvukár  1 osvetľovač  1 jav. technik  1 strojník  1 inšpicient |
| **od 15.00** | Predstavenie | 1 zvukár  1 osvetľovač  1 jav. technik  1 strojník  1 inšpicient |
| **po predstavení** | demontáž a nakladanie dekorácie | 2 jav. technici  1 strojník |
| Šatne | 2 pánske (5 mužov) – od 10.00  2 dámske (5 žien) – od 10.00  1 šatňa pre techniku – 19.5.2023 od 15,00, 20.5.2023 od 10,00 hod | | | | |
| Maskérňa | áno, od 10.00 hod. (1 pánska, 1 dámska) | | | | |
| Rekvizitáreň | Áno, len prístup | | | | |
| Ďalšie požiadavky | upratanie javiska pred skúškou (pred 12.00) a pred predstavením | | | | |
| Použitie otvoreného ohňa | Nie | | | | |